

芭比小公主
影院

Barbie
in A Mermaid Tale
芭比之美人鱼历险记

DOLPHIN
MEDIA
海豚传媒

<http://www.dolphinmedia.cn>

海豚传媒 湖北少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

芭比小公主影院. 芭比之美人鱼历险记 2 / (美) 艾伦著; (美) 美泰绘; 高静云译. —武汉: 湖北少年儿童出版社, 2012.5
ISBN 978-7-5353-6994-9

I. ①芭… II. ①艾…②美…③高… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 098832 号
著作权登记号: 图字 17-2011-060

芭比之美人鱼历险记 2

[美] 爱丽丝·艾伦 / 著 [美] 美泰 / 绘 高静云 / 译
责任编辑 / 王桃荔 黄穗 朱霞
美术编辑 / 王文雯 装帧设计 / 肖茜
出版发行 / 湖北少年儿童出版社
经销 / 全国新华书店
印刷 / 深圳市建融印刷包装有限公司
开本 / 889×1194 1/24 3.5 印张
版次 / 2013 年 5 月第 1 版第 2 次印刷
书号 / ISBN 978-7-5353-6994-9
定价 / 13.80 元

Barbie™ in A Mermaid Tale 2 and associated trademarks are owned by Mattel, Inc. and used under license from Mattel Europa, B.V.
©2012 Mattel, Inc. All Rights Reserved.
中文简体字版授予海豚传媒股份有限公司, 由湖北少年儿童出版社出版发行。

策 划 / 海豚传媒股份有限公司 (1304501)
网 址 / www.dolphinmedia.cn 邮 箱 / dolphinmedia@vip.163.com
咨询热线 / 027-87398305 销售热线 / 027-87396822
海豚传媒常年法律顾问 / 湖北今天律师事务所 王蕾 张帆 027-87896528



[美]美泰/著·绘 高静云/译



公主档案

美琳

美琳是海蓝王国的人鱼公主，她是人类和人鱼的女儿。自从妈妈给了她一条神奇的项链后，她可以在人类和人鱼的世界里自如地穿梭。她最大的爱好就是冲浪，也因此赢得了冲浪女王的称号。这次，她要去澳大利亚参加世界冲浪冠军邀请赛了，可是她的王国也陷入了危难中，她应该怎样选择呢？

凯莉

凯莉的全名是凯莉·摩根，她是一位漂亮的澳大利亚女孩。凯莉也是一位冲浪高手，她最大的竞争对手就是美琳。美琳处处都抢了她的风头，这让凯莉非常嫉妒和不满。她一定要想办法打败美琳，赢得世界冲浪大赛邀请赛的冠军。于是，她轻信了一条彩虹鱼的话，偷走了美琳的神奇项链，释放出了邪恶的厄里斯，海蓝王国陷入危难中，她和美琳能否携手解救海蓝王国呢？



卡丽莎

卡丽莎是海蓝王国的女王，美琳的妈妈。她是一位善良、勤勉的好女王，深受海蓝王国民众的爱戴。她也是一位伟大的母亲，能读懂女儿的心思。海蓝王国每二十年一次的海潮庆典就要到了，这是一次非常重要的活动，庆典举行时，只要王族的成员坐到王座上，就能获得海力素的能量，织出海力素，让大海一直保持生机。卡丽莎本想让美琳参加庆典，可是她知道女儿很珍爱自己的人类身份，所以不想让美琳为难。

厄里斯

厄里斯是美琳的姨妈，她曾经用诡计夺取了卡丽莎的王位，然后开始了自己的残暴统治。美琳凭借着天宫神梳、梦想鱼和厄里斯的项链三件法宝及朋友的帮助，把厄里斯囚禁到大漩涡中。厄里斯一点也不悔改，她还时时窥觑着海蓝王国的王位，于是在漩涡中，她修炼了一种可怕的魔法——噩梦成真咒。只要中了她魔法的人，心中最可怕的噩梦就会变成现实。于是厄里斯让自己的随从彩虹鱼骗来了凯莉，把自己释放了出去……





rén yú gōng zhǔ měi lín zhèng zài cān jiā yì chǎng chōng làng bǐ sài lái zì ào dà lì
人鱼公主美琳正在参加一场冲浪比赛。来自澳大利
yà de kǎi lì shì tā zuì qiáng dà de jìng zhēng duì shǒu liǎng gè nǚ hái bù shí chuān chā duì
亚的凯莉是她最强大的竞争对手。两个女孩不时穿插到对
fāng de qián tóu zài hǎi làng zhōng nǐ zhuī wǒ gǎn
方的前头，在海浪中，你追我赶。

àn biān de guān zhòng bǐng zhù le hū xī jù jīng huì shén de kàn zhe zhè chǎng jī liè de
岸边的观众屏住了呼吸，聚精会神地看着这场激烈的
jìng zhēng háo wú yí wèn zhè shì liǎng wèi jí fù tiān fù de chōng làng xuǎn shǒu zhè yě shì
竞争。毫无疑问，这是两位极富天赋的冲浪选手，这也是
qù nián yǐ lái zuì shì jūn lì dí de yì chǎng bǐ sài
去年以来最势均力敌的一场比赛。

zhè shí guǎng bō yuán de shēng yīn xiǎng le qǐ lái rú guǒ měi lín de míng zì bèi jiào
这时，广播员的声音响了起来，如果美琳的名字被叫
dào tā jiù yǒu jī huì qù ào dà lì yà cān jiā shì jiè chōng làng guān jūn yāo qǐng sài le
到，她就有机会去澳大利亚参加世界冲浪冠军邀请赛了。

dì èr míng kǎi lì měi lín bǐng zhù le hū xī dì yī míng wǒ men de chōng làng
“第二名，凯莉！”美琳屏住了呼吸，“第一名，我们的冲浪
nǚ wáng měi lín
女王美琳！”

měi lín de liǎn shàng zhàn fàng chū càn làn de xiào róng ér kǎi lì què nǎo huǒ de zhòu zhe
美琳的脸上绽放出灿烂的笑容。而凯莉却恼火地皱着
méi tóu
眉头。



hū rán měi lín tīng dào shuǐ miànshàngchuán lái jǐ shēng shú xī de jiào shēng yuán lái shì
忽然，美琳听到水面上传来几声熟悉的叫声。原来是
hǎi lán wáng guó de xiǎo hǎi shī péng you sī nuò lái le měi lín gēn zhe sī nuò yóu jìn le dà
海蓝王国的小海狮朋友斯诺来了。美琳跟着斯诺游进了大
hǎi tā yào qù gào su mā ma zhè ge hǎo xiāo xī rán hòu tā duì zhe bó zi shàng de
海，她要去告诉妈妈这个好消息。然后，她对着脖子上的
fēn sè bèi ké xiàng liàn xǔ yuàn shuō wǒ xī wàng biàn chéng měi rén yú shén qí de cǎi guāng
粉色贝壳项链许愿说：“我希望变成美人鱼。”神奇的彩光
shùn jiān bāo wéi le tā tā de shuāng tuǐ biàn chéng le yì tiáo cháng cháng de měi lì de yú wěi
瞬间包围了她，她的双腿变成了一条长长的美丽的鱼尾，
fēn sè de yú lín zài yáng guāng de yǐng zhào xià yì yì shēng huī
粉色的鱼鳞在阳光的映照下熠熠生辉。

yì nián qián měi lín cái dé zhī zì jǐ shì rén lèi hé rén yú de nǚ ér tā shòu
一年前，美琳才得知自己是人类和人鱼的女儿。她受
dào mìng yùn de zhào huàn jiù le hǎi lán wáng guó jiù chū le zì jǐ de mā ma hǎi
到命运的召唤拯救了海蓝王国，救出了自己的妈妈——海
lán wáng guó de nǚ wáng kǎ lì shā bìng bǎ xié è de yí mā è lǐ sī kùn zài le xuán wō zhōng
蓝王国的女王卡丽莎，并把邪恶的姨妈厄里斯困在了漩涡中。

xiàn zài píng jiè zhe zhè shén qí de bèi ké xiàng liàn měi lín kě yǐ zài rén yú hé
现在，凭借着这神奇的贝壳项链，美琳可以在人鱼和
rén lèi de shì jiè lǐ zì yóu zhuǎn huàn
人类的世界里自由转换。



měi lín yóu dào wánggōng jiàn dào le mā ma kǎ lì shā tā dé zhī měi lín yíng dé
美琳游到王宫，见到了妈妈卡丽莎，她得知美琳赢得
cān jiā shì jiè chōnglàng dà sài de jī huì fēi cháng gāo xìng
参加世界冲浪大赛的机会，非常高兴。

kǎ lì shā hái gào su měi lín tā lái de zhèng shì shí hòu yīn wèi hǎi cháo jié jiù yào
卡丽莎还告诉美琳她来得正是时候，因为海潮节就要
dào le zhè shì měi nián cái jǔ bàn yí cì de gǔ lǎo qīng diǎn shì zhěng gè hǎi yáng shì
到了。这是每20年才举办一次的古老庆典，是整个海洋世
jiè lì zuì lóngzhòng de yí cì jì diàn yí shì kǎ lì shā shuō měi gé nián wáng shì
界里最隆重的一次祭奠仪式。卡丽莎说：“每隔20年，王室
jiā zú de mǒu míngchéngyuán bì xū huí dào mò sī pò lǐ sī shén diàn zuò dào gāo gāo de wáng
家族的某名成员必须回到默斯珀里斯神殿，坐到高高的王
zuò zhī hòu chóng xīn huò de zhì zào hǎi lǐ sù de lì liàng hǎi lì sù duì dà hǎi fēi cháng
座之后，重新获得制造海里素的力量。海力素对大海非常
zhòng yào kě yǐ ràng dà hǎi bǎo chí shēng jī shuō wán tā ná chū lái yí gè shén qí de
重要，可以让大海保持生机。”说完，她拿出来一个神奇的
bèi ké tōng guò zhè ge bèi ké měi lín kě yǐ kàn dào yǐ qián qīng diǎn de shèngkuàng
贝壳。通过这个贝壳，美琳可以看到以前庆典的盛况。



wǒ xī wàng nǐ néng yǒu jī huì qù jiē shòushèngdiǎn de xǐ lǐ dàn shì wǒ yòu
“我希望你能有机会去接受盛典的洗礼。但是，我又
hài pà zhè ge guòchéng yě huì ràng nǐ zhuǎnbiàn nà yàng nǐ jiù yǒngyuǎn bù néng zài yǒngyǒu nǐ
害怕这个过程也会让你转变，那样你就永远不能再拥有你
de shuāng tuǐ le bú guò nǐ néng dào xiànchǎngguān lǐ de huà wǒ huì hěn kāi xīn de
的双腿了。不过，你能到现场观礼的话，我会很开心的。”

kǎ lì shā xīng fèn de gēn měi lín shuō kě shì qīngdiǎn de rì qī zhèng hǎo shì měi lín cān jiā
卡丽莎兴奋地跟美琳说。可是庆典的日期正好是美琳参加
shì jiè dà sài de rì zi měi lín bù néng fàng qì tā lái zhī bú yì de cān sài jī huì
世界大赛的日子，美琳不能放弃她来之不易的参赛机会。

kǎ lì shā hái xiǎng shuō fú měi lín nǐ zhǐ bú guò shì cuò guò yí cì chōnglàng bǐ sài ér
卡丽莎还想说服美琳：“你只不过是错过一次冲浪比赛而
yǐ nǐ shì hǎi lán wáng guó de gōng zhǔ měi lín nǐ bì xū chū xí qīngdiǎn
已，你是海蓝王国的公主，美琳，你必须出席庆典。”

kě shì měi lín hái shì zhí yì yào qù cān jiā bǐ sài yīn wèi tā xiǎng zhèng míng zì jǐ
可是美琳还是执意要去参加比赛，因为她想证明自己
de chōnglàng jì shù bǐ kǎ lì yào qiáng kǎ lì shā yí xià zi biàn de fēi cháng shī wàng měi
的冲浪技术比凯莉要强。卡丽莎一下子变得非常失望，美
lín yě mèn mèn bù lè de fǎn huí le hǎi miàn
琳也闷闷不乐地返回了海面。



shì jiè chōnglàng guān jūn yāo qǐng sài de yù bèi sài kāi shǐ le měi lín zhàn zài hǎi àn
世界冲浪冠军邀请赛的预备赛开始了。美琳站在海岸
shang guān chá zhe hǎi làng hǎi tān shang rén shān rén hǎi hǎo péng yǒu fàn lún hé hǎi dì jī
上，观察着海浪。海滩上人山人海，好朋友范伦和海蒂挤
zài rén qún zhōng gěi tā zhù zhèn hè cǎi
在人群中给她助阵喝彩。

bǐ sài kāi shǐ le měi lín hé kǎi lì chōng jìn le hǎi làng zhōng kǎi lì bǔ zhuō dào
比赛开始了，美琳和凯莉冲进了海浪中。凯莉捕捉到
yì bō hǎi làng qīng qiǎo de yuè qǐ chōng shàng le làng jiān hǎi tān shang de rén qún fā chū
一波海浪，轻巧地跃起，冲上了浪尖。海滩上的人群发出
jù dà de hè cǎi shēng měi lín bù gān luò hòu tā miàn xiàng hǎi àn chèn zhe xià yì bō
巨大的喝彩声。美琳不甘落后，她面向海岸，趁着下一波
hǎi làng zuò le yí gè huí xuán guān zhòng xí shàng fèi téng le
海浪，做了一个360°回旋。观众席上沸腾了。

yì bō gèng dà de bō làng chōng guò lái le kǎi lì cuàn shàng le làng jiān ér měi lín què
一波更大的波浪冲过来了，凯莉窜上了浪尖而美琳却
luò jìn le hǎi cáo lǐ
落进了海槽里。

gēn dì yī míng shuō zài jiàn ba měi lín kǎi lì xiào zhe huá zǒu le
“跟第一名说再见吧，美琳！”凯莉笑着滑走了。



bù jiǔ bō yīn yuán bào chū le jīn tiān yù xuǎn sài de jié guǒ měi lín dé le dì
不久，播音员报出了今天预选赛的结果。美琳得了第
èr míng ér dì yī míng shì kǎi lì rén qún bào fā chū hè cǎi shēng huān hū shēng kǎi
二名，而第一名是凯莉。人群爆发出喝彩声、欢呼声。凯
lì zuò hǎo le zhǔn bèi děng dài jiē shòu jì zhě men de zhù hè tā bǎ shǒu qiánchéng de fàng
莉做好了准备，等待接受记者们的祝贺。她把手虔诚地放
zài xiōng qián bì shàng le yǎn jīng wā zhēn bù gǎn xiāng xìn wǒ yíng dé le zhè chǎng bǐ
在胸前，闭上了眼睛。“哇，真不敢相信我赢得了这场比
sài kǎi lì xīng fèn de duì zì jǐ shuō
赛。”凯莉兴奋地对自己说。

tā màn màn zhēng kāi le yǎn jīng kě shì yǎn qián de jǐng xiàng què ràng tā bù gǎn xiāng
她慢慢睁开了眼睛，可是，眼前的景象却让她不敢相
xìn zì jǐ de yǎn jīng jì zhě men shè yǐng shī men réng rán wéi zài měi lín de shēn biān méi
信自己的眼睛：记者们、摄影师们仍然围在美琳的身边！没
yǒu yí gè rén zhù yì dào tā zhè ge dì yī míng gèng ràng tā qì fèn de shì zhù míng de
有一个人注意到她这个第一名！更让她气愤的是，著名的
nǚ qiáng rén qiáo qí méi jié sī yě zǒu dào le měi lín shēn biān ràng měi lín zuò tā làng fēng
女强人乔琪·梅杰斯也走到了美琳身边，让美琳做她浪峰
gōng sī de fú zhuāng dài yán rén kǎi lì nǎo nù de yì jiǎo tī xiàng shā tān yáng qǐ yí piàn
公司的服装代言人。凯莉恼怒地一脚踢向沙滩，扬起一片
shā lì
沙粒。